AC-2196
B. A. (Sem. IV) Examination
March/April – 2015
English : Paper - IX
(Language of Literature, History of English Language & Translation)
(Core Compulsory-V (Principal))

Time : 2 Hours] [Total Marks : 50

Instructions :

(1)

(2) Indicate clearly the options you attempt.

(3) Figures to the right indicate marks.

1 Answer the following questions briefly with examples : 12

(any three)

(a) Write on logical connections v/s linguistic connections.

(b) What are the conversational maxims of H. P. Grice ?

(c) Who are the possible participants in discourse ?

(d) What are the advantages of 'Third person narration' ?

(e) What is the importance of conversation and conversational tone in the novel ?
Identify the point of view and the number of participants showing their relationship and attitude towards each other:

(any one)

That evening for the first time in his life, as he descended the three broad steps to the pavement, old Mr. Neave felt he was too old for the spring. Spring—warm, eager, restless—was there, waiting for him in the golden light, ready in front of everybody to run up, to blow in this white beard, to drag sweetly on his arm. And he couldn't meet her. He was tired and, although the late sun was still shining, curiously cold. Quite suddenly he hadn't the energy, he hadn't the heart to stand this gaiety and bright movement any longer; it confused him. He wanted to stand still, to wave it away with his stick, to say, "Be off with you!" Suddenly it was a terrible effort to greet as usual all the people whom he knew, the friends, acquaintances, shopkeepers, postmen, drives. But the gay glance that went with the gesture, the kindly twinkle that seemed to say, "I'm a match and more for any of you"—that old Mr. Neave could not manage at all.

It had been a day like other days at the office. Nothing special had happened. Harold hadn't come back from lunch until close on four. Where had he been? What had he been up to? He wasn't going to let his father know. Old Mr. Neave had happened to be in the vestibule, saying good-bye to a caller, when Harold sauntered in, perfectly turned out as usual, cool, suave, smiling that peculiar little half-smile that women found so fascinating.

Ah, Harold was too handsome, too handsome by far; that had been the trouble all along. As for this mother, his sisters, and the servants, they worshipped Harold, they forgave him everything. Old Mr. Neave struck sharply with his stick upon the pavement edge. But it wasn't only his family who spoiled Harold, he reflected, it was everybody; he had only to look and smile and down they went before him.
Without another word she dressed quickly, almost viciously. From the road outside the low rumble of passing vehicles reached her, with the sharp clap of horses' feet and an occasional shout. When the had finished her hasty dressing she drew up the blind in impatient jerks and looked down into the street below. Between the long gulf of dark houses was passing a ragged procession of wagonettes, carts, vans and traps, each with its pair of lamps shining over the shadowy figures of the rider, men and women and even children, huddled together in the chill summer darkness. The sight seemed to weary her afresh and suddenly she blew out the candle fiercely. In the other houses there were no lights, and except for the lamps passing endlessly below, and a few stars hanging over the roofs in the clear sky, the sombre darkness was unbroken.

As she was descending the stairs, the warm smell or fresh-baked bread rose and met her. In a moment her nostrils seemed to quiver with nausea and she stood still, trembling. Then her husband came running from the back-house, loaded with a great basket of fancy rolls. She could hear his breath hissing through his teeth. He caught sight of her standing there, and shouted as he passed out: 'Don't stand there like a dummy! Do something! You see how late we are!'

(a) (i) Evaluate the progress of standardization of spelling and pronunciation.

OR

(ii) "All good dictionaries have benefitted by its pioneering steps, and it set the modes for the next hundred years" – Justify the statement with reference to the importance of dictionaries.

(b) Write short note on any one of the following:

(i) Intonation
(ii) The Englishing of foreign words.
Translate any one of the following sets of sentences in to English:

(1) जो के ते निश्चय निर्विकाल, छतां नासीफास्थ न दयो।
(2) पौतानी बालुभुक्की प्रतिबंध भाटे ते प्रम्पाल छता।
(3) तेमना भारांमध्ये नवी मुखेबेची बृंखली ठरी।
(4) नामक तेना भावा अनुसारांभे साधेस महायो।
(5) अनुभवाती आपण्यांना चाह भारणे जोडून वाची।
(6) अेक भे भावा अने प्रेमांमध्ये पिता शूचणुं गम्यो छे।
(7) बस्तूरत्ननी पवित्र सीमांना अर्थांना समुद्र अने उत्तरेच वितरणे छे।
(8) शोरे अभेदी शोया के तरत ज ते नासी गर्ले।
(9) तमाशा आभारविशीरे छायाएवं विस्मितांना भाटे भाला काक लिखितं कर्णी छे।
(10) आपणी जन्मदिन ज आपणे जवळे समजवला राहु कर्णे देणंगे चीमे जे भूतु पर्यंत शाळा रते छे।

OR

(1) भोजन के बाद वह उसे अपने कमरे में ले गए।
(2) पृथ्वी के विशाल प्राण में सब जातियों के लिए समान क्षेत्र है।
(3) कृपया बाद उसे ज्ञान कि वह समुद्र की आवाज नहीं थी, बल्क भुवाल हो रहा था।
(4) सैनिक किसी के साथ अधिक बात नहीं करते थे।
(5) ईमानदारी से कहने में शर्म नहीं है।
(6) सभी बाते ऐसी नहीं हो सकती, जो दूसरों को प्रिय ही हो।
(7) निबंध का प्रारंभ, आकर्षण, स्वाभाविक और संक्षिप्त होना चाहिए।
(8) अनेक कवियों ने अपनी अमृतमयी रचनाओं से हिंदी काव्योन्नात को पुरस्कार और पत्रकारिता किया है।
(9) अपने प्राण-जीवन में मुझे अनेक अव्यापको का सेह तथा मर्मवर्धन मिला है।
(10) शहरों की शोभा देखिए और गांवो का गौरव घरिए।

AC-2196] 4 [ 2300 ]